L'aquilon

Le souffle francophone des Territoires du Nord-Ouest

Envoi de publication - enregistrement no. 10338 C.P. 456 Yellowknife, T.N.-O., X1A 2N4 Volume 23 numéro 34, 5 septembre 2008



Photo : Maxence Jaillet

La carcasse rouillée de cette vieille moto aperçue près du parc industriel de Kam Lake nous rappelle que nous sommes bien loin des centres de recyclage de la ferraille.

Forum des ministres

Le Nord spectaculaire

Les ministres responsables du développement du Nord se sont réunis à Yellowknife pour veiller aux intérêts communs et divers des habitants du Nord.

Maxence Jaillet

Réuni à Yellowknife pour la première fois, le forum annuel des ministres responsables du développement du Nord s'est déroulé sous le thème : *Développer le potentiel touristique du Nord*. Durant deux jours, le ministre fédéral des Affaires indiennes et du Nord, Chuck Stahl s'est entretenu avec les dix ministres des provinces et territoires qui forment ce regroupement nordique au sein du Canada.

Si l'accent a été mis sur l'état et le futur du tourisme dans le Nord canadien, l'aspect de son impact environnemental n'a pas été en reste, alors qu'il planait sur les bouches des invités à la fin du forum. «Le Grand nord ontarien pourrait devenir un important acteur du secteur de croissance qu'est l'industrie touristique. Notre participation à ces importantes discussions nous permet d'échanger sur les moyens et les politiques qui permettront de renforcer le potentiel touristique du Grand Nord, dans le respect de l'impératif environnemental », a souligné Michael Gravelle, ministre du Développement du Nord et des Mines de l'Ontario.

Remplissant une des directives du forum de l'an passé qui avait pour thème *le dynamisme du Nord*, les ministres ont présenté un rapport sur les projets prioritaires liés aux changements climatiques. « On s'attend à une année fortement axée sur les questions touchant le climat mondial et l'énergie. Les régions du Nord du Canada sont les premières concernées par ces questions. Témoins directs des effets du réchauffement de la planète, elles font face aux impacts des changements climatiques et à l'augmentation des coûts de l'énergie », à déclaré le ministre des TNO, Robert McLeod, dans un communiqué.



Cette rencontre fut aussi l'occasion pour les ministres de recevoir divers points de vue sur le tourisme mondial, national et même local.

Le CDÉTNO entendu

Invité à présenter un discours à l'ouverture du forum, le Conseil de développement économique des TNO, a profité de l'occasion pour établir une liste des activités du CDÉTNO. Sylvie Francoeur, directrice générale de l'organisme francophone, a sollicité l'appui des ministres en rappelant que le CDÉTNO était ouvert à toutes sollicitations de partenariat avec les différentes provinces et territoires en vue de développer l'offre de services et de programmes aux entrepreneurs des TNO, mais également pour viser l'employabilité et l'entrepreneuriat chez les jeunes et dans le secteur du tourisme.

Une demande qui s'accorde à la déclaration du ministre du Manitoba, Oscar Lathlin, qui déclarait que les régions du nord du Manitoba manquaient

Forum
Suite en page 2

Forum

Suite de la une

de main-d'œuvre et que le développement du Nord et du tourisme était une occasion unique de s'attaquer au chômage très élevé dans de nombreuses communautés du Nord canadien.

Souligner des exemples de réussite

Le mandat de ce forum étant de promouvoir le Nord, il lui faut sensibiliser le public et les décideurs aux réalisations, aux contributions et au potentiel du Nord canadien. Pour cela, le forum est un lieu d'échange d'informations. On y détermine des actions stratégiques pour promouvoir le développement socio-économique du Nord.

Dans les quatre projets prioritaires de ce forum établi en 2001, les TNO semble être une partie intégrante de trois d'entre eux. La création du site web, l'optimisation des retombées sociales et économiques des grands projets dans le Nord, et la connaissance du Nord.

Durant ces forums, les réussites nordiques sont aussi mises de l'avant, ici on parle de la capacité qu'a eu le Nord pour transformer de nouvelles ressources en des industries florissantes, à ce que des entreprise qui répondent à la demande nordique puissent démarrer, que les entrepreneurs élargissent leurs activités et à ce que des programmes de formation soit mis sur pied pour remplir les besoins en matière d'emploi.

Le Forum, mis sur pied en 2001, fait la promotion des intérêts variés des populations du Nord et met en lumière les réalisations, les contributions et le potentiel du Nord. Il est composé des trois territoires, et de toutes les provinces à l'exception de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince-Édouard.



Alain Bessette et Maxence Jaillet

La foudre frappe

Les trois plus récents incendies de forêt qui se sont déclarés dans la région au sud du Grand lac des Esclaves ont une cause commune : la foudre. Deux de ces incendies sont à moins d'une centaine de kilomètres de Fort Smith alors que l'autre est à environ 70 kilomètres au Nord-Est de Lutselk'e. Ce dernier brasier couvre plus de 270 hectares de superficie.

Depuis le début de la saison des incendies de forêt, le service de gestion des incendies de forêt du GTNO a recensé plus de 240 feux qui ont affecté un grand total de 305 344 hectares de superficies. À titre d'illustration, cela représente près de 54 % de la superficie totale de l'Île-du-Prince-Édouard.

Concours de photo – prise 1

Un petit rappel au sujet du concours de photos de vacances de L'Aquilon. Vous avez jusqu'au 19 septembre pour nous soumettre votre sélection des meilleures photos de vos vacances. Les photos soumises doivent être accompagnées d'une brève description de la photo et illustrer le plaisir de vos vacances estivales.

Faites parvenir vos soumissions à aquilon@internorth.com.

Concours de photo – Prise 2

Le ministère du Tourisme des TNO lance également un concours de photos sur le thème « un moment territorial parfait ».Il y aura cinq catégories de photos : la faune, la pêche, l'aventure de plein air, les aurores et le tourisme en général. La date limite pour soumettre votre photo est le 30 septembre 2008.

Pour accéder au formulaire de soumission,allez au :

http://contests.spectacularnwt.com/photos/index.asp

Archives sur Internet

À l'instar de L'Aquilon, le journal TIMES vous permet d'accéder à la totalité de ses archives via son site internet. Si votre hebdo francophone vous permet de lire toutes ses parutions depuis le 9 janvier 1998, ce quotidien de l'autre coté de l'Atlantique vous offre 200 ans d'archives à consulter en ligne.

Durand une période non déterminée, le TIMES vous offre une inscription gratuite à sa bibliothèque de veilles éditions. Ce sont en effet les pages originales qui ont été numérisées. Mais si la mise en page et l'effet vieillot fait mouche, il en est de même des qualités de recherches possibles à travers les semaines. Ainsi, il est facile de s'enquérir de l'état de santé de Lady Milford Haven, qui a été hospitalisé pour une appendicite le même jour que Nelson Mendela a appris qu'il serait condamné à la prison à vie, le 12 juin 1964. Dans la rubrique *Invalides*, on peut lire qu'après son séjour à l'hôpital St. Mary, la dame montrait des signes de prompts rétablissements.

Deux sites à visiter, www.aquilon.nt.ca et http://archive.timesonline.co.uk/tol/archive/.

Fin de saison rugissante pour le Wildcat Café

Malgré « LE » tapage, le Chef Pierre et son équipe comptent servir les palais des gourmets de la basse-ville à l'été 2009.

Louis P.-Morrissette

Alors que les sauterelles nous ont offert leurs derniers chants, le célèbre restaurant de Yellowknife peut se vanter d'une saison formidable, nonobstant la controverse à propos de l'appellation du restaurant historique.

Plusieurs résidants avaient été piqués au vif que Pierre Lepage choisisse d'ajouter l'article « le » au nom original du Wildcat Café, du moins en ce qui a trait au matériel promotionnel qu'il utilise. Dans la tourmente, à la mi-saison, M. Lepage avait même laissé planer la possibilité d'abandonner purement et simplement la gestion du restaurant pour l'été 2009.

Un succès financier

Il n'en est plus question aujourd'hui, dit Pierre Lepage. Les clients d'ici et d'ailleurs ont démontré leur soutien fantastique à l'entreprise culinaire tout le long des mois chauds. Les chiffres parlent d'eux-mêmes : avec un augmentation des ventes de 20 pourcent par rapport à 2007, la popularité du restaurant est évidente, avec ou sans « LE », a lancé Lepage. À tel point que selon ce dernier, les réserves de fromage en grain ont été épuisées à cause de l'engouement pour la musk-a-poutine!

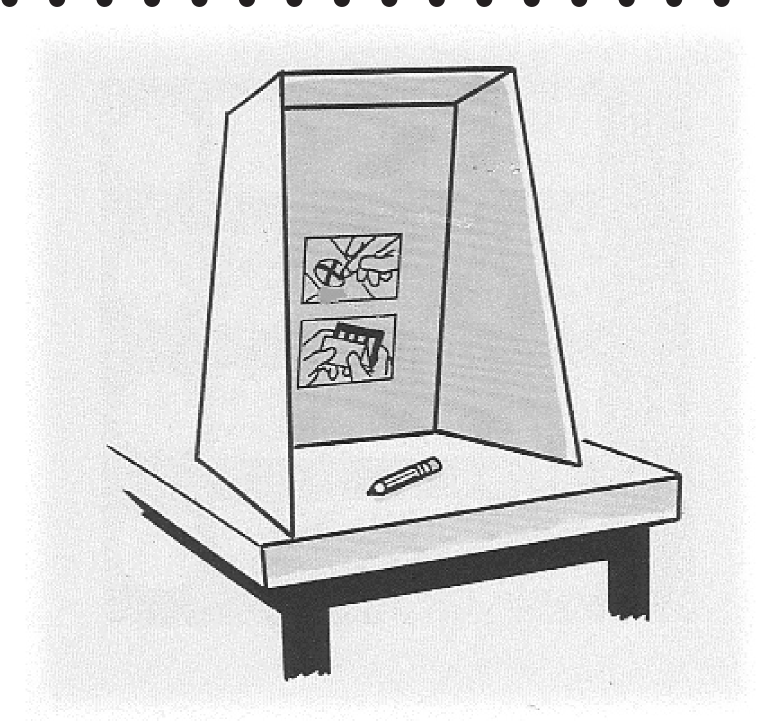
Yellowknife pourrait toutefois refuser d'accorder le permis d'exploitation : la Ville a avisé l'homme d'affaires que le prochain appel d'offres pour le contrat contiendrait une clause empêchant une modification au nom de l'institution. Le francophone répond à cela qu'il n'est pas question d'éliminer l'article honni de tout son matériel publicitaire, mais il ajoute que le bâtiment est et restera le « Wildcat Café ». L'apposition de l'article est une marque de commerce importante : « C'est ma façon d'amener des gens là-bas, a dit M. Lepage. Ils savent que Chef Pierre est là. »

Un bureau de tourisme en basse-ville

L'innovation est au menu 2009, ajoute le tenancier. Le site du Wildcat Café pourrait être bonifié d'un mini-musée consacré à l'histoire de Yellowknife, dans l'actuelle maisonnette baptisée « The Mission ». Au bout de la terrasse du Wildcat, ce lieu serait converti en bureau de tourisme où les curieux pourraient obtenir de la documentation sur les commerces et admirer des archives photographiques de la ville. « J'entraînerais mon personnel à mieux connaître Yellowknife, a dit le restaurateur. De toute façon, tous les touristes qui mangent au Wildcat posent un million de questions », a-t-il lancé.

Une telle bonification de l'offre de service pourrait jouer en faveur de la compagnie de Pierre Lepage lorsque les décideurs municipaux jetteront leur dévolu sur l'un ou l'autre des postulants au contrat de concession alimentaire. L'entrepreneur est pleinement conscient que son refus de plier l'échine quant au « LE » pourrait lui coûter le permis d'exploitation, mais il ne se laisse pas démonter : « Si ça ne marche pas, on va faire autre chose l'an prochain », affirme-t-il. Le magasin d'aliments bio sous la gouverne de M. Lepage verra d'ailleurs bientôt le jour, ce qui devrait occuper amplement ce vétéran de la bonne chère dans les mois qui viennent.





Préparez-vous!

Dans l'éventualité d'une campagne électorale fédérale, l'équipe du journal L'Aquilon invitera ses lecteurs à s'exprimer.

Deux options s'offrent à vous:

1. Faites-nous parvenir quelques questions que vous aimeriez poser aux candidats des TNO. Nous retiendrons quelques-unes de ces questions et elles seront inclues dans un questionnaire que nous enverrons aux candidats.

2. Préparez vos claviers car dès le déclenchement des élections, nous accepterons avec plaisir vos commentaires.

Éditorial


Alain Bessette

Des élections? Quel fardeau!

D'ici quelques jours, nous devrions être fixés quant à nos activités automnales. Non, je ne parle pas ici de la décision de Mats Sundin de signer un contrat avec une équipe de la LNH, mais bien de la décision de Stephen Harper de déclencher une élection cet automne. Disons que c'est moins amusant, mais drôlement plus important.

Peu importe la décision de M.Harper, l'équipe du journal a fait son choix : ce sont les lecteurs qui travailleront très fort dès le lancement de la campagne.

En effet, on a décidé de revenir avec un format utilisé il y a quelques années et qui avait remporté un vif succès. Plutôt que de concevoir un questionnaire en vase clos (c'est quand même beaucoup d'ouvrage), nous demandons à nos lecteurs de nous suggérez des questions que nous pourrions poser aux candidats de la prochaine élection fédérale. La formule n'est pas parfaite (on va devoir quand même travailler afin de lire vos questions et faire des choix) mais c'est pas mal pour une solution qui vise à se répartir le fardeau de tâche avec tous nos lecteurs.

Et quand on se lance dans les éclairs de génie, l'équipe de L'Aquilon n'a pas son pareil pour essayer de se défiler de ses responsabilités. On vous propose donc également d'écrire sur les élections, d'exprimer votre opinion sur les candidats et les partis politiques en lice, bref, de faire une partie de notre travail.

Mais inquiétez-vous pas, on va quand même bien paraître en enrobant le tout d'un beau titre à l'intérieur d'une section intitulée «Nos lecteurs s'expriment», et voilà!


Photo : Maxence Jaillet

Les casiers scolaires se remplissent, signe que la rentrée est bien là.

L'aquilon

5102-51e Rue / C.P. 456, Yellowknife, NT, X1A 2N4
Tél. : (867) 873-6603, Télécopieur : (867) 873-2158
Courrier électronique : aquilon@internorth.com
Sur le web : www.aquilon.nt.ca

Rédacteur en chef : Alain Bessette
Journalistes : Maxence Jaillet, Françoise Jaussoin et Louis Philibert-Morrissette
Correction d'épreuve :
Adjointe administrative : France Benoît

L'Aquilon est un journal hebdomadaire publié le vendredi à 750 exemplaires. *L'Aquilon* est la propriété des *Éditions franco-ténoises/L'Aquilon* et est subventionné par Patrimoine canadien.

Sauf pour l'éditorial, les textes n'engagent que la responsabilité de leur auteur(e) et ne constituent pas nécessairement l'opinion de *L'Aquilon*. Toute correspondance adressée au journal doit être signée et accompagnée de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur(e). La rédaction se réserve le droit de corriger ou d'abréger tout texte. Dans certains cas où les circonstances le justifient, *L'Aquilon* accèdera à une requête d'anonymat. Toute reproduction partielle est fortement recommandée à condition de citer la source. *L'Aquilon* est membre associé de l'Association de la presse francophone (A.P.F.). N° ISSN 0834-1443.







CDÉTNO

Un déploiement territorial en expansion

Dès septembre, le CDÉTNO mettra en place des projets qui rayonneront au niveau des Territoires du Nord-Ouest et qui se voudront plus proches des besoins des entrepreneurs francophones.

Françoise Jaussoin

« Notre calendrier d'activités démarrera en septembre pour durer tout le long de l'année », déclare la directrice Sylvie Francoeur. « Nous allons nous rapprocher au plus près de notre mandat territorial en développant nos services en région au sein des Territoires. »

Jusqu'au début 2008, l'équipe était plus petite. Aujourd'hui elle compte cinq personnes qui portent des projets de communication, d'entreprenariat, d'employabilité, de tourisme et de mise en place de partenariats. Le budget de fonctionnement pour cette année dépassera les 600 000 $. « Quand tu es capable de livrer des résultats complets, c'est plus facile d'aller chercher des fonds », ajoute Mme Francoeur.

Élodie Bedouet, coordonnatrice et responsable de la communication, lancera dès le mois prochain une grande campagne de communication à destination des entrepreneurs. « Nous préparons des outils promotionnels avec nos services et nos tarifs, dit-elle, notre site web va bientôt paraître sous sa nouvelle formule avec un annuaire plus complet de nos membres. Nous publierons aussi de nouveaux dépliants avec une image plus valorisée. Nous organiserons des formations pour ceux qui veulent utiliser le logiciel Excel ou ceux qui veulent apprendre l'anglais. » Concernant le renouvellement ou la fidélisation des membres du CDÉTNO, Elodie Bédouet explique qu'elle travaille en partenariat avec l'Association franco-culturelle de Yellowknife et les autres associations francophones.

Sylvie Francoeur aborde ensuite la question de la représentativité accentuée du CDÉTNO au niveau local. Cela commencera par la présence de Demba Diakhaté, responsable du pôle économie, à la foire *Start Your Engines* à Hay River, du 8 au 10 septembre. « On nous disait que c'était une foire axée uniquement sur le transport. Mais l'Association franco-culturelle de Hay River nous a proposé de partager des frais de représentation pour aller à cette foire afin de rencontrer d'autres organismes économiques. Sur place, Demba Diakhaté pourra être à l'écoute des besoins des entrepreneurs locaux, discuter avec eux, recruter des membres. » Le CDÉTNO prévoit des rencontres également à Inuvik.

Le responsable du pôle économie sera également chargé d'un autre projet qui soulève l'enthousiasme de la directrice. Il s'agit du programme « Jeune Entrepreneur », déjà actif à l'échelon national. Le CDÉTNO travaille actuellement à l'adaptation d'un manuel de formation qui sera distribué dans les écoles francophones. La formation fera partie du curriculum des étudiants. « Nous proposerons ce service gratuitement aux écoles, poursuit Mme Francoeur. Demba Diakhaté ira dans les écoles s'il le faut et il aidera les enseignants à trouver des interlocuteurs et des ressources pour soutenir les étudiants dans leurs démarches. Ceux-ci apprendront comment monter un plan d'affaire, un plan de financement, etc. Et on aimerait bien apporter de la reconnaissance à l'étudiant par le biais d'un prix remis en fin de formation pour récompenser les meilleurs projets. »

Enfin, le volet touristique prend de l'expansion, cette fois-ci en Europe, et le CDÉTNO participera à un autre salon en France du 16 au 19 septembre. « On travaille en collaboration avec le Yukon et le Nunavut, car nous offrons des produits touristiques complémentaires », explique Sylvie Francoeur. Ce salon, qui s'appelle *Top Résa*, nous permettra de démarcher directement les tours-opérateurs. »



Demba Diakhaté, Réjean Lefort, Sylvie Francoeur, Cathy Roy et Elodie Bedouet

Rentrée 2008 à St-Cyr



C'est la première fois de l'année que ces jeunes première année ce mettaient en file indienne pour s'acheminer vers leur classe.

Photos : Maxence Jaillet

L'ensemble des élèves de l'école francophone de Yellowknife ont été regroupés dans la rotonde pour que tous soient présentés : les nouveaux élèves, le corps enseignant, le personnel de soutien, la secrétaire, la concierge et le directeur général de la Commission



Voici l'une des nouvelles classe qui attend l'arrivée des élèves du secondaire d'Allain St-Cyr. Situé dans la toute nouvelle aile de l'édifice, elle fait face à la bibliothèque et à la classe de laboratoire.

Éducation à Hay River

Un compromis pour la construction identitaire

Finalement, le secondaire de l'école Boréale ne sera pas hétérogène.

Maxence Jaillet

Deux perspectives se sont offertes la semaine dernière à la commission scolaire francophone (CSF) des TNO lorsque son directeur général, Philippe Brûlot s'est présenté à Hay River pour régler la situation de l'emplacement des classes du secondaire francophone. Tous les intervenants, les professeurs, les parents concernés, les commissaires et le personnel de direction, ont choisi entre le regroupement de trois classes dans un sous sol d'hôtel et le dispersement de l'école sur trois campus. en se préoccupant en bout de ligne du bien être des enfants. Après mûre réflexion, c'est l'option des espaces à même le Ptarmigan Inn, situé en plein centre ville et à quelques minutes à pied de l'école francophone, qui a semblé être l'arrangement le plus positif pour accommoder les élèves le plus tôt possible.

Selon Philippe Brûlot, ces trois grandes salles aménagées pour accueillir l'intermédiaire et le secondaire de l'école Boréale représentaient le seul espace distinct adéquat, pouvant être arrangé correctement pour que des cours y soient donnés la deuxième semaine de septembre. Cette option présentée par le ministère de l'Éducation, le jeudi 28 août à la Commission, est survenue au lendemain d'une réunion avec les parents d'élèves qui ont donné toute leur confiance à la CSF pour trancher sur la meilleure solution pour leurs enfants. « Nous avons consulté tout monde, déclare Philippe Brûlot, après avoir eu connaissance de cette possibilité, nous sommes allés visiter les lieux avec tous les enseignants pour avoir l'avis de tous. Par expérience j'ai penché pour ces locaux distincts. Dans ma carrière, j'ai trop vécu de cas où des classes temporaires francophones se tenaient parmi une école anglophone. Je peux assurer que lorsque vient le temps de rapatrier tout le monde sous un même toit ou dans des classes portatives adjacentes à l'école, les élèves ont beaucoup de mal à quitter l'environnement de l'école majoritaire. » Le DG cite plusieurs exemples pour illustrer les liens que les jeunes francophones peuvent établir avec l'autre entité scolaire : l'enrôlement aux équipes de sports, l'affection envers une petite amie ou un petit copain, l'atmosphère crée par un plus grand nombres d'étudiants… « Il est très difficile de concrétiser une construction identitaire dans une école hétérogène, où les enfants partagent un environnement différent de celui mis en place dans une école francophone. » Après ce pour ou contre, l'option d'investir deux classes à l'école élémentaire anglophone et une autre à l'école secondaire revenait à courir un risque énorme de perdre des élèves au cours de cette triple scission de l'éducation francophone.

Vraisemblablement les locaux du Ptarmigan seront prêts dès lundi 8 septembre. La conséquence de ce mince délai est que les élèves du secondaire de l'école Boréale, n'ont pas reçu d'enseignement en cette première semaine de septembre alors que leurs professeurs ont participé à l'aménagement de leurs futurs salles de classes temporaires. La CSF est confiante que le ministère de l'Éducation des TNO va continuer de faire son possible pour déterminer au plus vite, une solution à plus long terme pour ces étudiants francophones.



Photo : Patrick Poisson

Rentrée scolaire à l'école Boréale, Kiera Boulanger-Rowe, Cassidy Ring, Kateryna Satszuk, Mélanie Serurier et Jasmine St-John oscultant un dessert grec.

Technologie

Enfin l'autoroute virtuelle

56 collectivités du Nunavut et des TNO verront leurs services Internet améliorés.

Maxence Jaillet

La vie va changer pour les milliers d'internautes de l'Arctique alors que le gouvernement du Canada injecte 36 millions de dollars pour élargir la bande passante des services Internet dans les collectivités des TNO et du Nunavut. En comparaison, la route de gravier sur lequel cheminent électroniquement les communautés nordiques pourraient se transformer en une transcontinental, et cela sans nécessairement y rencontrer plus de poste de péage.

D'après ce qu'assurent les deux corporations des deux territoires associés à ce projet de développement, les résidents de Grise Fiord ou de Paulatuk, tout comme les autres Nunavummiut et Ténois n'auront plus besoin d'attendre les heures creuses pour effectuer des transactions bancaires en ligne ou pour s'entretenir par vidéo conférence. Un effet de la surconsommation de la large bande disponible actuellement est que cela peut entraîner des pics d'activités qui peuvent durer huit heures. Ainsi, cette subvention étalée sur cinq ans permettra à Falcon Communication GP Ltd et Nunavut Broadband Development Corp (NBDC) d'améliorer les outils de gestion de la bande passante satellitaire, d'acquérir de nouveaux canaux satellites, et de mettre à niveau les réseaux desservant le Nord canadien.

« Nous allons commencer à mettre en place ces nouveaux projets dès la semaine prochaine », a prétendu Lorraine Thomas, secrétaire trésorière de NBDC, lors d'une conférence de presse le 29 août dernier. Pour elle, c'est l'impact social qui est important de souligner. Dans une allocution faites en présence du ministre Robert McLeod de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement des TNO et de la secrétaire d'État Diane Ablonczy (Petites entreprises et Tourisme), elle a relaté plusieurs anecdotes d'utilisateurs qui lui ont confié leur rapport avec cette technologie. « C'est une technologie qui permet aux gens du Nord de se rapprocher les uns les autres, d'étudier à distance ou d'administrer une compagnie à partir de leur communauté… Mais la gestion du service à large bande au Nunavut, peut se comparer à la gestion de l'eau dans un pays désertique. Cette amélioration sera bénéfique à tous », a déclaré celle qu'on appelle parfois Mme QINIQ, QINIQ étant le nom du réseau orchestré par NBDC depuis 2005 et qui rejoint la moitié des habitations dans les 25 communautés du Nunavut.

Darrel Beaulieu, le président-directeur général de Falcon Communication, s'est fait moins bavard que son homologue du Nunavut, à l'image de ses plans de développement pour l'amélioration de la large bande. Il a toutefois souligné que cette nouvelle perspective des services à hautes vitesses était une autre étape dans le développement des TNO.

Pour sa part, NBDC a détaillé trois nouveaux services que la corporation mettra en place pour les utilisateurs au Nunavut, sans changer les prix des abonnements qui plafonnent dans tout le territoire à 60 dollars pour un service de base.

Tout d'abord un service à la carte serait offert, pour profiter de conversations audio et vidéo en temps réel ou pour transférer de lourds dossiers. Les utilisateurs réserveraient une session dans la plage horaire et s'assureraient ainsi d'avoir un accès optimum de la large bande disponible pour une période donnée.

Puis ils veilleront à ne pas gaspiller la large bande, en proposant un transfert de données qui pourrait s'effectuer le soir quand les urgences du jour n'ont plus besoin d'autant de place sur l'autoroute informatique.

Finalement, considérant que chaque communauté dans le Nord est au bout de ce relais de données, NBDC propose de créer des connecteurs locaux permettant de circuler l'information au sein de la collectivité sans que celle-ci ne doive se rendre à Ottawa via l'espace pour ensuite s'en retourner à deux coins de rues de là où elle a été envoyée. Une simple application qui permettra aux deux autres volets précédents de fonctionner à plein régime.



Source : AINC

Lorraine Thomas se réjouit de cette contribution du gouvernement fédéral. Le NBDC recevra 21 601 175 dollars pour outiller 25 collectivités du Nunavut, et Falcon Communication se verra attribuer 14 814 120 dollars pour 31 collectivités des TNO.



NORTHERN BESTSELLERS
www.cb.yk.com
Couriel: coldwellbanker@cb.yk.com
4917, 48 ième rue, Yellowknife
Téléphone: 867-669-2100
Télécopie: 867-669-2108



4902, Avenue Franklin (50 ième)
Bâtiment du bureau de poste

- 20,000 pi ca. (4 lots)
- Immeuble commercial situé dans le centre ville
- Bâtisse - 13,483 pi ca. 3 étages, et un sous sol
- Rez-de-chaussée loué à Postes Canada
- Deuxième et troisième étages, présentement vides
- Les trousses d'information sont disponibles au bureau de Coldwell Banker

Contactez Ken Pearman ou Jim Weller
1 600 000 $



Territoires du Nord-Ouest Travaux publics et Services

APPEL D'OFFRES

Locaux de rangement et de classement des archives concernant les multimédias et l'état civil Entrepôt principal du GTNO
SC792018

– Yellowknife, TNO –

Le ministère des Travaux Publics et des Services invite les entrepreneurs et les personnes qualifiées à soumissionner pour fournir les matériaux et effectuer des services de construction afin de procéder à des rénovations à l'intérieur de l'entrepôt principal du GTNO à Yellowknife, TNO.

Les soumissions cachetées doivent parvenir à l'Administrateur de contrats, Ministère des Travaux Publics et des Services, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, Bureau du Slave Nord, 5015, 44e Rue, Yellowknife NT X1A 2L9, au plus tard à :

15 H, HEURE LOCALE, LE 10 SEPTEMBRE 2008.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents d'appel d'offres à l'adresse susmentionnée à compter du 22 août 2008.

Afin d'être prises en considération, les soumissions cachetées doivent être remises sur les formulaires prévus à cet effet et être accompagnées du cautionnement énoncé dans les documents d'appel d'offres.

Veuillez noter qu'il y aura une rencontre avant soumission qui se tiendra le 3 septembre 2008 à 10 h à l'entrepôt principal du GTNO à Yellowknife, TNO.

Renseignements généraux :
Clayton Ravndal
Gouvernement des TNO
Tél. : 867-873-7662

Renseignements techniques :
James Blanchard
Gouvernement des TNO
Tél. : 867-873-7784

La politique d'encouragement aux entreprises du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le chapitre 5 de l'Accord sur le commerce intérieur s'appliquent à cet appel d'offres.

Pour obtenir des renseignements sur les possibilités de contrats, consultez le www.contractregistry.nt.ca



Territoires du Nord-Ouest Santé et Services sociaux

DEMANDE DE PROPOSITIONS

Services d'orthophonie
PM nº 006167

– Diverses collectivités, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut –

Le ministère de la Santé et des Services sociaux du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (TNO) invite les personnes ou les entrepreneurs qualifiés à soumettre une proposition pour la mise en place de contrats non exclusifs pour les services d'orthophonie selon les besoins, pour différentes collectivités à l'échelle des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Les propositions cachetées doivent parvenir à la Planificatrice, Services de réhabilitation, Ministère de la Santé et des Services sociaux, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, 7e étage, Centre Square Tower, 5022, 49e Rue, Yellowknife NT X1A 3R8, au plus tard à :

15 H, HEURE LOCALE, LE 19 SEPTEMBRE 2008.

Les entrepreneurs peuvent se procurer les documents de demande de propositions à l'adresse susmentionnée à compter du 18 août 2008.

Renseignements généraux et techniques :
Carolyn MacPhail
Planificatrice, Services de réhabilitation
Ministère de la Santé et des Services sociaux
Gouvernement des TNO
Tél. : 867-873-7838
Courriel : carolyn_macphail@gov.nt.ca

La politique d'encouragement aux entreprises du Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le chapitre 5 de l'Accord sur le commerce intérieur s'appliquent à cette demande de propositions.

Pour obtenir des renseignements sur les possibilités de contrats, consultez le www.contractregistry.nt.ca



Territoires du Nord-Ouest Travaux publics et Services

APPEL D'OFFRES

Hôpital Stanton
Modernisation du système de chauffage, de ventilation et de climatisation
CT100724

– Yellowknife, TNO –

Le travail consiste à moderniser le système de chauffage, de ventilation et de climatisation.

Les offres cachetées doivent parvenir à l'Administrateur des contrats, Ministère des Travaux publics et des Services, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO), Bureau du Slave Nord, 5015, 44e Rue, Yellowknife NT X1A 2L9, au plus tard à :

15 H, HEURE LOCALE, LE 26 SEPTEMBRE 2008.

Les entrepreneurs intéressés peuvent se procurer les documents d'appel d'offres à l'adresse susmentionnée à compter du 28 août 2008.

Un montant de 50 $ non remboursable est exigé pour obtenir les documents d'appel d'offres.

Afin d'être prise en considération, chaque offre doit être remise sur les formulaires prévus à cet effet et être accompagnée de la garantie précisée dans les documents d'appel d'offres.

Une rencontre avant soumission aura lieu à 10 h le 12 septembre 2008 à la réception de l'hôpital Stanton de Yellowknife, aux TNO.

Renseignements généraux :
Clayton Ravndal
Gouvernement des TNO
Tél. : 867-873-7662

Renseignements techniques :
Shoudha K. Shouhda, ing
Gouvernement des TNO
Tél. : 867-920-3045

La politique d'encouragement aux entreprises du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le chapitre 5 de l'Accord sur le commerce intérieur s'appliquent à cet appel d'offres.

Pour obtenir des renseignements sur les possibilités de contrats, consultez le www.contractregistry.nt.ca



Territoires du Nord-Ouest Travaux publics et Services

DEMANDE DE PROPOSITIONS

Consultant pour le programme de swap de carburant et les opérations de couverture financière des marchandises du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO)
SC 792026

– Yellowknife, TNO –

Le travail consiste à fournir des services de consultant afin d'aider le GTNO à embaucher un gestionnaire pour son programme de swap de carburant et les opérations de couverture financière des marchandises.

Les propositions cachetées doivent parvenir à l'Administrateur des contrats, Ministère des Travaux publics et des Services, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, 5009, 49e Rue, Yellowknife NT X1A 2L9, au plus tard à :

15 H, HEURE LOCALE, LE 16 SEPTEMBRE 2008.

Les entrepreneurs intéressés peuvent se procurer les documents de propositions à l'adresse susmentionnée à compter du 28 août 2008.

Renseignements généraux :
Art Durkee
Administrateur des contrats
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Tél. : 867-873-7917

La politique d'encouragement aux entreprises du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le chapitre 5 de l'Accord sur le commerce intérieur s'appliquent à cette demande de propositions.

Pour obtenir des renseignements sur les possibilités de contrats, consultez le www.contractregistry.nt.ca



Territoires du Nord-Ouest Travaux publics et Services

APPEL D'OFFRES

Modernisation du système de gicleurs automatiques à l'école Chief Sunrise
CT100743

– Réserve de Hay River, TNO –

Le travail consiste à moderniser le système de gicleurs automatiques afin de le rendre conforme au Code national du bâtiment du Canada (CNB).

Les offres cachetées doivent parvenir à l'Administratrice des contrats, Ministère des Travaux publics et des Services, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO), 76, Capital Drive, bureau 301, Hay River NT (ou être livrées au 3e étage du B&R Rowe Centre) ou à l'Administrateur des contrats, Ministère des Travaux publics et des Services, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, Bureau du Slave Nord, 5015, 44e Rue, Yellowknife NT X1A 2L9, au plus tard à :

15 H, HEURE LOCALE, LE 26 SEPTEMBRE 2008.

Les entrepreneurs intéressés peuvent se procurer les documents d'appel d'offres à l'adresse susmentionnée à compter du 2 septembre 2008.

Un montant non remboursable de 50 $ est exigé pour obtenir les documents d'appel d'offres.

Afin d'être prise en considération, chaque offre doit être remise sur les formulaires prévus à cet effet et être accompagnée de la garantie précisée dans les documents d'appel d'offres.

Une rencontre avant soumission aura lieu à 10 h le 16 septembre 2008 à l'école Chief Sunrise de la réserve de Hay River, aux TNO.

Renseignements généraux :
Audrey Mabbitt
Administratrice des contrats
Gouvernement des TNO
Tél. : 867-874-7003

Renseignements techniques :
Philip Kienholz
Agent principal de projet
Gouvernement des TNO
Tél. : 867-874-7005
ou
Rick Moulton
FSC Architects
Tél. : 867-920-2882

La politique d'encouragement aux entreprises du gouvernement des Territoires du Nord Ouest et le chapitre 5 de l'Accord sur le commerce intérieur s'appliquent à cet appel d'offres.

Pour obtenir des renseignements sur les possibilités de contrats, consultez le www.contractregistry.nt.ca



Territoires du Nord-Ouest Santé et Services sociaux

DÉCLARATION D'INTÉRÊT

Services de graphisme et de mise en page PM006898

– Yellowknife, TNO –

Le ministère de la Santé et des Services sociaux invite les entrepreneurs et les personnes qualifiées à soumissionner pour fournir des services de graphisme et de mise en page pour une période allant du 22 septembre 2008 au 31 mars 2009.

Les déclarations, sous le sceau de la confidentialité, doivent parvenir au Gestionnaire de la planification et des communications, Ministère de la Santé et des Services sociaux, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, 5022, 49e Rue, Centre Square Office Tower, 8e étage, Yellowknife NT X1A 3R8, au plus tard à :

15 H, HEURE LOCALE, LE 15 SEPTEMBRE 2008.

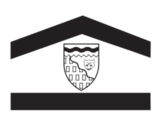
Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents de déclaration d'intérêt à l'adresse susmentionnée à compter du 29 août 2008.

Le Ministère étudiera les déclarations d'intérêt et pourrait inviter les personnes qui auront remis les déclarations considérées comme les meilleures à faire des soumissions à une date ultérieure.

Renseignements généraux et techniques :
Damien Healy
Gouvernement des TNO
Tél. : 867-920-8927
Fax : 867-873-020
Courriel : damien_healy@gov.nt.ca

La politique d'encouragement aux entreprises du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le chapitre 5 de l'Accord sur le commerce intérieur s'appliquent à cette demande de déclaration d'intérêt.

Pour obtenir des renseignements sur les possibilités de contrats, consultez le www.contractregistry.nt.ca



SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

APPEL D'OFFRES

Nouvelle construction, main d'oeuvre seulement
Deux unités de trois chambres à coucher situées au-dessous de la limite forestière et deux duplex de deux chambres à coucher
Matériaux, main d'oeuvre et équipement pour l'épandage de couches de gravier, l'aménagement d'accès aux services et l'exécution de travaux préparatoires
PM nº 006877

– Deline, TNO –

Le travail consiste à épandre des couches de gravier, ce qui comprend également l'exécution des travaux préparatoires, la main d'oeuvre, l'équipement ainsi que les matériaux granulaires nécessaires pour les unités susmentionnées.

Les offres cachetées doivent parvenir à l'Administratrice des contrats, Bureau de district du Sahtu de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest (SHTNO), 4, Caribou Crescent, Norman Wells NT au plus tard à :

15 H, HEURE LOCALE, LE 24 SEPTEMBRE 2008.

Un montant non remboursable de 100 $ auquel s'ajoute la TPS (105 $) est exigé pour obtenir les documents d'appel d'offres et doit être payé par chèque ou en espèces.

Afin d'être prise en considération, chaque offre doit être remise sur les formulaires prévus à cet effet.

Renseignements relatifs aux contrats :
Crystal Wegernoski
Tél. : 867-587-5102
Fax : 867-587-5101

Renseignements techniques :
Ken Reece
Conseiller technique
Tél. : 867-587-5120
Fax : 867-587-5101

La politique d'encouragement aux entreprises du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le chapitre 5 de l'Accord sur le commerce intérieur s'appliquent à cet appel d'offres. Le terme « local » dans cet appel d'offres signifie Deline, TNO.

Pour obtenir des renseignements sur les possibilités de contrats, consultez le www.contractregistry.nt.ca



Territoires du Nord-Ouest Finances

AVIS PUBLIC

DEMANDEURS DE PERMIS DE CIRCONSTANCE

Des modifications apportées au *Règlement sur les boissons alcoolisées* des TNO concernant les permis de circonstance sont en vigueur depuis le 18 août 2008.

Les demandeurs peuvent être concernés par cette mesure législative, puisque les modifications mettent en place un nouveau type de *permis du nom de permis de circonstance (revente) avec mention de but non lucratif.*

Les autres modifications comprennent :

- les délais concernant les demandes de permis;
- les conditions s'appliquant aux permis de revente;
- la publicité.

Pour de plus amples renseignements concernant les modifications apportées aux permis de circonstance, veuillez composer le 1-800-351-7770.



ADMINISTRATION DE SANTÉ TERRITORIALE STANTON

Gestionnaire – Services cliniques

Services cliniques **Yellowknife, TNO**

Poste à durée indéterminée

Le traitement initial est de 46,02 $ l'heure (soit environ 89 739 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 2 500 $.

No du concours : 2008-17-6140-3
Date limite : le 12 septembre 2008

Interprètes de relève (Cinq postes – Gwich'in, cri, chipewyan, inuvialuktun et inuinnaqtun)

Services d'interprétation **Yellowknife, TNO**

Poste à durée indéterminée

Le traitement initial est de 24,86 $ l'heure, auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 2 500 $.

No du concours : 2008-17-6139-3
Date limite : jusqu'à ce qu'un candidat qualifié soit trouvé

Adjoint au programme des activités cliniques

Services cliniques **Yellowknife, TNO**

Poste à durée déterminée jusqu'au 6 novembre 2009

Le traitement initial est de 26,74 $ l'heure (soit environ 52 143 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 2 500 $.

No du concours : 2008-17-6147-5
Date limite : le 12 septembre 2008

Faire parvenir sa candidature à l'adresse suivante :
Ministère des Ressources humaines, Services de gestion et de recrutement, Édifice Laing, 2e étage, C.P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9. Fax : 867-873-0281; courriel : jobsyk@gov.nt.ca

Coordonnateur de clinique – Dialyse

Yellowknife, TNO

Poste à durée indéterminée

Le traitement initial est de 40,19 $ l'heure (soit environ 78 371 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 2 500 $.

No du concours : 2008-17-6137
Date limite : jusqu'à ce qu'un candidat qualifié soit trouvé

Faire parvenir sa candidature à l'adresse suivante :
Ministère des Ressources humaines, Service de recrutement du personnel paramédical, Édifice Laing, 2e étage, C.P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9. Fax : 867-873-0168; courriel : hlthss_recruitment@gov.nt.ca

- *Nous prendrons en considération les expériences équivalentes, les demandes d'employés sous-classés et les demandes d'affectation provisoire.*
- *Nous établirons une liste de candidats admissibles pour des postes semblables.*
- *Un certificat de santé et la vérification du casier judiciaire sont des conditions préalables dans certains postes.*
- *Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en établir leur admissibilité.*
- *Pour obtenir une copie de la description de poste, visitez le www.hr.gov.nt.ca/employment*

OFFRE D'EMPLOI ÀL'AFCY

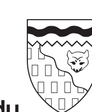
Animation culturelle

L'Association franco-culturelle de Yellowknife est le point de rencontre privilégié de l'ensemble des francophones et francophiles à Yellowknife et œuvre à la promotion des arts et de la culture canadienne française.

Sous l'autorité immédiate de la direction générale, la personne engagée pour effectuer l'animation culturelle assure les fonctions principales suivantes :
- Prend en charge la réalisation des activités culturelles et communautaires de l'association et leur promotion jusqu'à leur évaluation finale;
- Réalise toute nouvelle activité qui réponde aux objectifs poursuivis par l'Association;
Description complète du poste sur le site de l'AFCY.

Les conditions d'emploi sont les suivantes :
- Durée du contrat : 12 mois renouvelable
- Taux horaire : 20,00$/heure sur une base de 35 heures/semaine
Les candidats doivent soumettre leur curriculum vitae accompagné d'une lettre d'intention **AVANT jeudi 11 septembre 2008** par courriel, fax ou courrier régulier à :

Association franco-culturelle de Yellowknife
5016, 48e rue – CP 1586 - Yellowknife (TNO) – X1A 2P2
Tel : (867) 873-3292 – fax : (867) 873-2158 courriel : roland@franco-nord.com
Site web de l'Association : www.afcy.info
Veuillez noter que seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.



Territoires du Nord-Ouest Assemblée législative

Directeur aux droits de la personne

Territoires du Nord-Ouest **Yellowknife, TNO**
Commission des droits de la personne

L'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest invite les personnes intéressées à soumettre leur candidature pour le poste de directeur aux droits de la personne de la Commission des droits de la personne des Territoires du Nord-Ouest.

Le directeur aux droits de la personne veille à l'application de la *Loi sur les droits de la personne*, y compris, mais sans s'y limiter, agir à titre de registraire des plaintes déposées ou introduites en vertu de la loi et d'administrateur du bureau de la Commission des droits de la personne, ce qui comprend la supervision du personnel et la préparation et la surveillance des budgets. Le directeur agira également à titre de secrétaire de la Commission des droits de la personne et, sous l'autorité de la Commission, mettra en œuvre des programmes d'éducation du public, des stratégies de relations publiques ainsi que des stratégies de communications. Il dirigera également les activités de recherche et de consultation de la Commission.

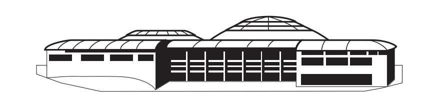
Pour être considéré pour ce poste, vous devez être un résident canadien ayant des connaissances ou de l'expérience de la culture du Nord et devez, en vertu de l'article 23(2) de la *Loi sur les droits de la personne*, « avoir une expérience dans le domaine des droits de la personne et démontrer intérêt et réceptivité à l'égard des questions liées aux droits de la personne ». La vérification du casier judiciaire par la GRC serait également une condition préalable à toute nomination. En vertu de la loi, cette nomination est d'une durée de quatre ans.

On demande aux candidats de présenter une demande d'emploi, qui doit comprendre une lettre de présentation, un curriculum vitæ et le nom de trois références. On s'attend à ce que la date d'entrée du poste soit le 1er novembre 2008.

Pour obtenir une copie de la *Loi sur les droits de la personne* et de la description de poste, veuillez consulter le site Web de l'Assemblée législative au www.assembly.gov.nt.ca. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Gail Bennett, adjointe principale aux opérations, au 867-669-2343 ou au numéro sans frais, le 1-800-661-0784.

Référence : Directeur aux droits de la personne
Date limite : le 12 septembre 2008

Faites parvenir votre demande à l'adresse suivante :
Adjointe principale aux opérations, Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, 4570, 48e Rue, C.P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9. Fax : 867-873-0432.



Petites annonces

Tuteur de français à Iqaluit

Je suis a la recherche d'un tuteur/tutrice de langue francaise a Iqaluit, pour une jeune fille de 8ieme annee, qui a des problemes d'apprentissage.
Contactez Claire au 867-979-0650 (travail) ou 979-4791 (maison) pour plus d'informations ou par courriel a arcticdiamonds@northwestel.net.

Emploi

La Société canadienne-française de Prince Albert (SCFPA) est à la recherche d'un agent de développement communautaire (temps plein, contrat, salaire négociable). L'agent doit posséder une formation poste secondaire dans une discipline pertinente ou une combinaison formation/expériences; maîtriser le français, avoir une connaissance de l'anglais; connaître l'informatique; avoir une excellente habileté en relations interpersonnelles/communications. L'agent gérera, développera, accroîtra la visibilité/l'influence de l'organisme; développera, coordonnera, exécutera des stratégies de communication/liaison avec les membres/le public; assurera la rédaction des publications de la SCFPA. Envoyer votre CV avant le 10 Septembre à direction@scfpa.ca ou SCFPA, 449, 10e Rue Est Prince Albert (SK) S6V 0Z5

Emploi

L'Association des Francophones de Fort Smith est à la recherche d'un ou une agent(e) de développement pour débuter dès mi-septembre. Cette personne doit détemir de l'expérience auprès de la petite enfance et dans la réalisation de projets. Il est possible d'envoyer un curriculum vitae à affs@northwestel.net ou par télécopie au (867) 872-5710. Pour plus d'informations durant les heures de bureau, téléphonez au (867) 872-7968.

Nouvelle garderie

La nouvelle garderie francophone en milieu familial « Les petites étoiles de mer » a ouvert ses portes et quelques places sont toujours disponibles pour les parents intéressés. Il reste une place chez les 2 à 3 ans et deux places chez les 3 à 5 ans. Il reste une place disponible pour le service d'après école offert à compter de la fin août. Pour plus d'information ou pour inscription, contactez Geneviève Liard au 873-2757 ou par Internet au liardg@yahoo.fr.

À deux semaines de la rentrée parlementaire

Ça sent les élections fédérales à plein nez

Danny Joncas

OTTAWA – Le premier ministre et chef du Parti conservateur, Stephen Harper, a beau dire à qui veut bien l'entendre qu'il ne cherche pas à provoquer des élections générales, il n'en demeure pas moins que la population canadienne commence sérieusement à douter de la sincérité de ce souhait.

À deux semaines de la rentrée parlementaire, prévue pour le lundi 15 septembre, il ne serait pas étonnant de voir le premier ministre déclencher des élections d'ici là, lui qui avait déjà indiqué d'ailleurs qu'il n'hésiterait pas à aller en élections si la situation devenait trop difficile à gouverner à Ottawa. C'est donc pour tâter le pouls de ses homologues qu'il a choisi de tenir des rencontres avec les chefs Jack Layton (NPD) et Gilles Duceppe (Bloc québécois) au cours de la dernière fin de semaine d'août.

Pour ce qui est de son principal adversaire, le chef du Parti libéral et chef de l'opposition officielle Stéphane Dion, M. Harper a indiqué récemment qu'il tenterait également d'organiser une rencontre avec lui en vue de la rentrée parlementaire. M. Dion affirme quant à lui que ses troupes son prêtes à entrer en mode électoral.

Un été fort occupé

Même s'il n'a pas pris part aux cérémonies entourant les Jeux olympiques de Pékin, le premier ministre n'a pas chômé au cours de la saison estivale alors qu'il a passé la majeure partie de son été à parcourir l'ensemble du pays dans le cadre d'exercices de relations publiques.

Que ce soit en prenant part à des festivals communautaires, à des barbecues ou encore à des événements organisés par son parti, Stephen Harper avait tout d'un politicien en pleine campagne électorale cet été. Mentionnons aussi qu'aucune région du pays n'a été oubliée, le premier ministre participant à des événements ou procédant lui-même à des annonces dont la responsabilité relève habituellement d'un ministre, voire d'un député.

À titre d'exemples, lors du dernier mois seulement, le chef du Parti conservateur a parcouru le Canada d'un océan à l'autre.

Dès le 30 juillet derniers, le premier ministre visitait la région de Québec. Puis ce fut le tour de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, du Manitoba, de Terre-Neuve, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, avant de se rendre aux Territoires du Nord-Ouest lors de la dernière semaine d'août.

Radio Taïga

Alexandre sera matinal !

L'émission du matin prend un autre homme pour vous sortir du lit

Maxence Jaillet

Un autre Morningman vous direz-vous! Et bien oui, dès le lundi 8 septembre c'est Alexandre Beaudin qui réveillera Yellowknife en français. Sur les ondes du 103,5 FM, l'émission de 7 h à 9 h se nommera désormais *Via Taïga*, comme une invitation à obtenir toute l'information locale, musicale et même glaciale de notre capitale grâce à ce rendez-vous quotidien.

« Une émission de contenu plus que d'opinion soutient Alexandre Beaudin. Sur une formule semblable à *Ici Yellowknife* ou *Rudy c'qui veut*, je vais informer les gens sur l'actualité locale et celle qui touche le Nord. Je vais me servir d'autres médias pour dénicher ce qui se passe à Yellowknife pour les activités, la culture…» Le francophone ajoute qu'il puisera aussi dans les faits saillants de l'Acadie et du Québec pour colorer son information.



Photo : Maxence Jaillet

Le nouvel animateur de l'émission matinale de Radio Taïga se dit heureux et inspiré d'être créatif si tôt le matin.

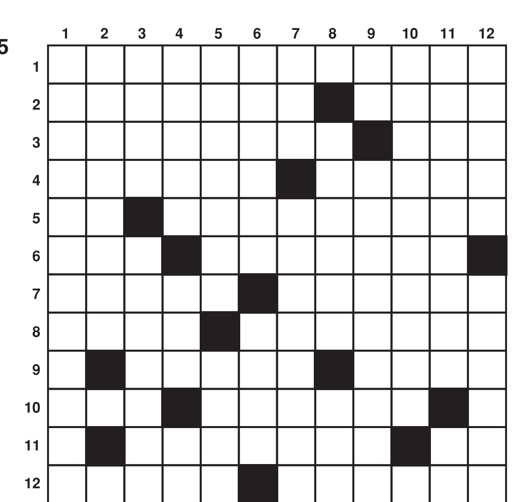
Que ce soit au niveau de l'écoute musicale ou de l'animation, cette nouvelle voix dans l'espace radiophonique francophone, veut utiliser son studio à toutes les sauces pour flanquer à Radio Taïga une reconnaissance locale. « J'aimerais développer l'enregistrement de musiciens dans nos locaux, les diffuser par la suite et que les gens de Yellowknife sachent qu'à telle heure, c'est du local que l'on passe, anglophone et francophone. » D'ailleurs celui qui sera en charge de la radio pour tout l'hiver voudrait rendre la programmation un peu plus claire et la publicisée pour que les auditeurs ne soient pas obligés d'avoir la grille horaire devant eux pour syntoniser leurs émissions préférées. Pour développer cet aspect local, Alexandre Beaudin va laisser aller sa créativité. « Je pense profiter des prochaines élections pour inviter les candidats, leur proposer un débat sur nos ondes. Il est certains que cela ce ferait en anglais mais mes capacités d'interprète me faciliteraient une traduction de l'information essentielle. C'est peut être quelque chose de dynamique à faire même en direct. »

Ce ténois, photographe professionnel, trouve un avantage à changer de médium. De l'image au son, il est content des défis qu'il va relever et des aptitudes qu'il pense acquérir. « Trouver le mot juste au bon moment, travailler ma répartie et rendre le tout dynamique. C'est une expérience intéressante. » À l'aise sur le niveau technique de la radio, il a l'intention de monter des chroniques avec des collaborateurs, d'offrir de la visibilité à plus de monde grâce à des publicités vendeuses et créatives et de diffuser de la bonne musique.

MOTS CROISÉS

Les mots croisés de chez nous

PROBLÈME NO 25



HORIZONTALEMENT
1- Se dit d'une langue parlée seulement à l'intérieur d'une communauté.
2- Appuyas, soutins. – Orifice extérieur du rectum.
3- Se dit de plantes qui fleurissent en plein hiver. – Passe sa vie d'une certaine façon.
4- Ver plat de l'intestin grêle. – Ville de Syrie, sur l'Oronte.
5- Souri. – État naturel de mélancolie.
6- Colère. – Accompagne pour protéger.
7- Dont les cheveux sont tombés. – Met en silo.
8- Prophète biblique. – Introduits.
9- État du nord-est du Brésil. – Agites pour mélanger.
10- Existe. – Cycle universitaire sanctionné par un diplôme.
11- Un des sommets de la chaîne des Cascades, aux États-Unis. – Tellement.
12- Maintiens dans un certain état, conserve. – Pourvue d'ongles.

VERTICALEMENT
1- Ventru.
2- Plantes herbacées de la famille des labiées.
3- Plante potagère à racine ronde. – Fille d'Agamemnon.
4- Nuancent. – Triplée. – Année.
5- Des ailes. – Polyphème, jaloux, l'écrasa sous un rocher.
6- Premier port français de voyageurs, sur la Manche. – Ville d'Espagne.
7- Éculé. – Canevas d'un roman.
8- Fines bandes de soie pour drainer une plaie suppurante. – Unité monétaire divisionnaire dans divers pays d'Extrême-Orient.
9- Passe à Saint-Omer. – Ville d'Allemagne, sur la Saale.
10- Chargeras solennellement d'un pouvoir, d'un droit.
11- Petit cours d'eau peu profond. – Personnel.
12- Une action exercée en justice. – Torchon.

RÉPONSE DU NO 24

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	T	E	R	V	E	N	T	I	O	N
2	N	O	U	V	E	A	U	■	A	N	S	■
3	T	I	P	A	■	S	T	A	R	E	T	S
4	E	R	I	N	E	S	■	S	O	S	I	E
5	R	A	S	E	R	E	N	T	■	P	E	P
6	V	U	■	S	O	L	A	I	R	E	■	T
7	E	D	I	C	T	A	S	■	O	R	N	E
8	R	■	N	E	I	G	E	U	S	E	■	N
9	S	C	O	N	S	E	■	V	I	S	S	A
10	I	O	■	C	E	S	S	E	E	■	A	I
11	O	L	I	E	R	■	T	E	R	N	I	R
12	N	A	I	S	■	D	E	S	S	I	N	E

Horoscope

SEMAINE DU 7 AU 13 SEPTEMBRE 2008



BÉLIER
Votre façon de travailler est en train de changer. Il est possible que vous ayez à prendre des décisions radicales. Vous savez davantage ce que vous voulez.



TAUREAU
La planète Jupiter fait que vous avez le goût de voyager. Vous commencez à mieux comprendre ce qui peut vous être profitable. Vous savez plusieurs choses d'une manière magnifique.



GÉMEAUX
Vous êtes préoccupé par des questions d'ordre matériel. Certaines d'entre elles auront un bon effet sur vous. Vous devrez bientôt prendre des décisions au plan de vos études ou de vos acquisitions intellectuelles.

Cancer

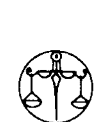
CANCER
La planète Neptune fait que vous ne voulez pas vous placer dans des situations qui vous apporteraient de grands problèmes dans vos relations avec les autres. Cela demande beaucoup de discernement.



LION
La Lune vous apprend plusieurs choses sur vous-même et fait que tout ce que vous commencez peut avoir beaucoup d'impact sur plusieurs personnes. Vous êtes en train de modifier profondément votre trajet de vie professionnelle.



VIERGE
Vous ne vous méprenez pas sur tout ce que l'on vous raconte. Vous devez avoir un jugement très solide si vous ne voulez pas vous laisser impressionner par des choses sans valeur.



BALANCE
Vous êtes dans une période qui demande beaucoup de volonté. Vous ne savez plus comment agir mais vous serez appelé à le savoir. Ne soyez pas trop compliqué.



SCORPION
Votre vie amoureuse vous apprend beaucoup de choses sur vous-même. Vous êtes dans une période qui peut vous donner ce que vous espérez.



SAGITTAIRE
La planète Mars vous apprend à agir avec beaucoup de rapidité face à des situations exigeantes. Cela est une bonne chose pour vous. Vous savez reconnaître ce qui peut vous apporter du succès.



CAPRICORNE
La planète Neptune fait que vous êtes interrogateur face à des situations où rien n'est clair. Cela ne durera pas. Vous saurez bientôt être en paix avec vous-même et avec les autres.



VERSEAU
La Lune Noire vous donne la possibilité d'être perspicace dans tout ce que vous avez à vivre. Vous allez vers des choses extraordinaires.



POISSONS
Soyez heureux dans ce que vous faites car bientôt cela vous apportera du succès. Vous devez apprendre à mieux vous faire confiance.